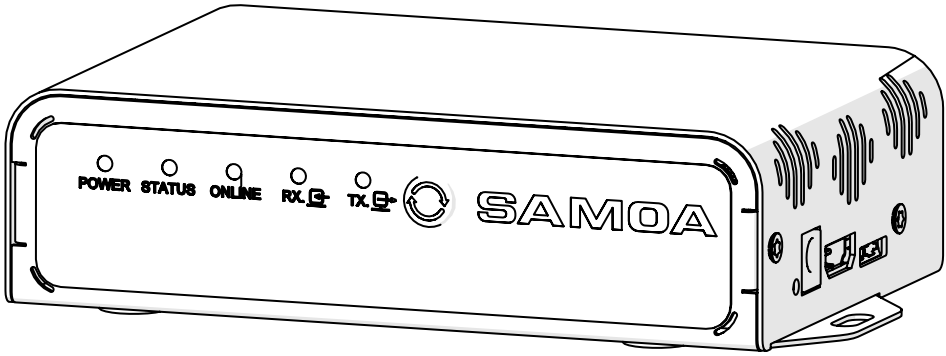
SAMOA
LEADING THROUGH INNOVATION

Part No. / Cód. / Код:

383 300

Parts and technical service guide
Guía de servicio técnico y recambio
Руководство по техническому обслуживанию и замене частей



EN **U·net** 2

ES **U·net** 4

RU **U·net** 6

2020_06_22-08:00

SAMOA Industrial, S.A. · Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain · Tel.: +34 985 381 488 · www.samoaindustrial.com

EN

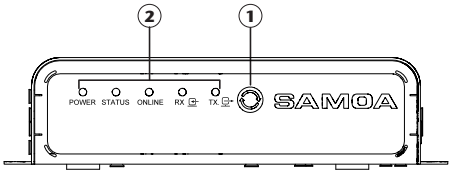
INTRODUCTION

WARNING: This unit is intended to professional use. Read de instructions in this manual before using the device.

- The U·Count unit is intended to be integrated into a fluid monitoring system.
- Use this device only for the purposes for which it is intended.
- This device has not been approved for being used in commercial transactions.
- Do not alter or modify this unit.

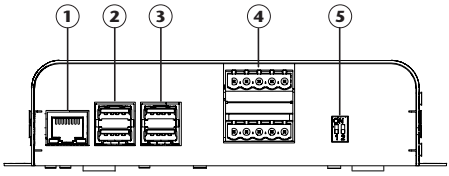
DEVICE OVERVIEW

FRONT VIEW



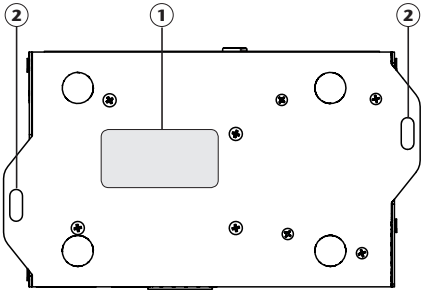
Nº	COMPONENT	DESCRIPTION
1	Reset button	Press to restart the device
2	LEDs	Show the state of the device

BOTTOM VIEW



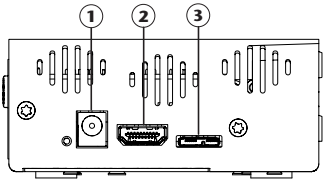
Nº	COMPONENT	DESCRIPTION
1	LAN RJ45 connector	Allows the network connection.
2	USB port 1	Allows the connections of peripherals
3	USB port 2	Allows the connections of peripherals
4	CAN BUS	Allows CAN BUS input/output connections
5	E.O.L switches	Allows the activation and deactivation of the end of line resistor

BACK VIEW



Nº	COMPONENT	DESCRIPTION
1	Features label	Main technical features of the equipment
2	Assembly holes	Assembly holes

SIDE VIEW



Nº	COMPONENT	DESCRIPTION
1	DC Jack connector	Network power connector
2	HDMI connector	Allows the connections of peripherals
3	Micro USB 3.0 connector	Allows the connections of peripherals

2020_06_22-08:00

SAMOA Industrial, S.A. · Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain · Tel.: +34 985 381 488 · www.samoaindustrial.com

INSTALLATION AND CONFIGURATION

For further details about the installation and configuration of the equipment, check the monitoring system "Installer's Guide".

DEVICE ATTACHMENT

Optionally, the device can be fixed by using the assembly holes (2).

RESET OF THE DEVICE

When the device is powered through the DC Jack by using the provided transformer, the POWER LED will light on, indicating that the equipment is turned on. The equipment is turned off by disconnecting the power supply. To restart the unit, press the button briefly. The POWER LED will remain on, while the other LEDs will turn off and on sequentially.

CAN BUS END OF LINE RESISTOR CONFIGURATION

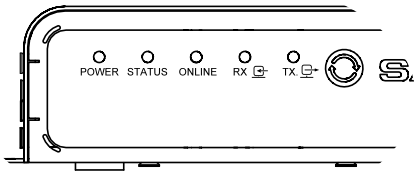
Once the equipment is connected, follow the instructions below:

1. To activate the end of line resistor, switch the two switches E.O.L 1 and 2 in the ON position.

2. To deactivate the end of line resistor, switch the two switches E.O.L. 1 and 2 in the OFF position.

LED AND DIAGNOSTIC INDICATORS

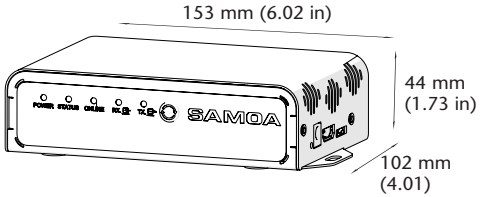
LED	DESCRIPTION
POWER	Shows that equipment is connected
STATUS	Shows the operating status of the equipment
ONLINE	If it lights up, it means that the device is correctly connected.
RX	The light flashes when the device is receiving data
TX	The light flashes when the device is transmitting data



TECHNICAL FEATURES

POWER SUPPLY VOLTAGE	5 V DC
CONNECTIONS	2 x CAN BUS 4xUSB, 1 x LAN RJ45, 1 x HDMI, 1 x USB 3.0
STATUS LEDS	5
PESO	560 g

DIMENSIONS



DISPOSAL INFORMATION



The symbol above means that according to local laws and regulations your product and/or its battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches its end of life, take it to a collection point designated by local authorities. The separate collection and recycling of your product and/or its battery at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

2020_06_22-08:00

SAMOA Industrial, S.A. · Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain · Tel.: +34 985 381 488 · www.samoaindustrial.com

ES

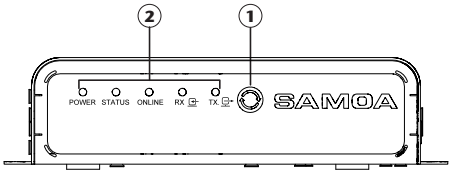
INTRODUCCIÓN

ADVERTENCIA: Este equipo está destinado a uso profesional. Lea todas las instrucciones de este manual antes de su uso.

- La unidad U·net está destinada a integrarse en un sistema de gestión.
- Use el equipo sólo para los fines a los que está destinado.
- Este equipo no ha sido aprobado para su empleo en transacciones comerciales.
- No altere o modifique el equipo.

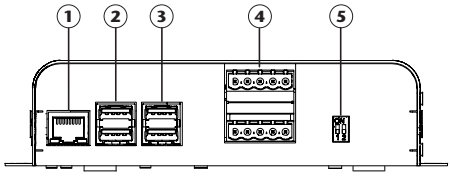
DESCRIPCIÓN

VISTA FRONTAL



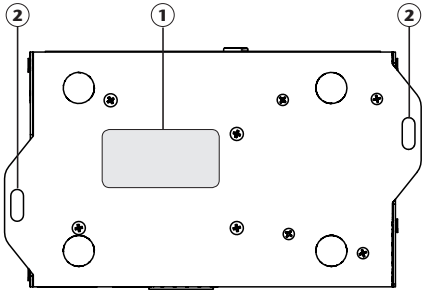
Nº	ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
1	Botón de reinicio	Pulsar para reiniciar el equipo
2	LEDs de estado	Indican el estado del equipo

VISTA TRASERA



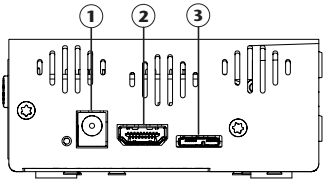
Nº	ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
1	Conector LAN RJ45	Permite la conexión a la red
2	Puerto USB 1	Permite la conexión de periféricos
3	Puerto USB 2	Permite la conexión de periféricos
4	CAN BUS	Permite la conexión CAN BUS entrada/salida
5	Interruptores E.O.L	Permite la activación y desactivación de la resistencia terminadora

VISTA INFERIOR



Nº	ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
1	Etiqueta de características	Principales características técnicas del equipo
2	Agujeros de montaje	Agujeros para montaje

VISTA LATERAL



Nº	ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
1	Conector DC Jack	Conector de alimentación de red
2	Conector HDMI	Permite la conexión de periféricos
3	Micro Conector USB 3.0	Permite la conexión de periféricos

2020_06_22-08:00

SAMOA Industrial, S.A. · Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain · Tel.: +34 985 381 488 · www.samoaindustrial.com

INSTALACIÓN Y CONFIGURACIÓN

Para detalles sobre la instalación y configuración del equipo consulte la "Guía del instalador" del sistema de gestión.

FIJACIÓN DEL EQUIPO

Opcionalmente, puede fijar el equipo mediante los agujeros de montaje (2).

ENCENDIDO Y APAGADO DEL EQUIPO

Cuando el equipo es alimentado a través del conector DC Jack por medio del transformador suministrado, el LED POWER se iluminará indicando que el equipo está encendido. El apagado del equipo se realizará mediante la desconexión de la alimentación. Para reiniciar el equipo, realice una pulsación breve del botón. El LED POWER permanecerá encendido mientras que el resto de LEDS se apagarán y encenderán de forma secuencial.

CONFIGURACIÓN DE RESISTENCIA TERMINADORA

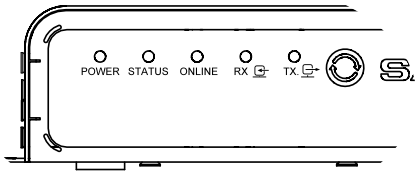
Una vez conectado el equipo para cofigurar la resistencia terminadora siga el siguiente procedimiento:

1. Para activar la resistencia terminadora, coloque los dos interruptores E.O.L 1 y 2 en posición ON.

2. Para desactivar la resistencia terminadora, coloque los dos interruptores E.O.L 1 y 2 en posición OFF.

INDICADORES LED Y DE DIAGNÓSTICO

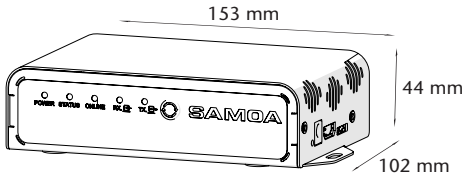
LED	DESCRIPCIÓN
POWER	Indica que el equipo está conectado
STATUS	Indica el estado de funcionamiento del equipo
ONLINE	Si se enciende indica que el equipo está correctamente conectado a través del bus CAN
RX	Parpadea cuando el equipo recibe datos
TX	Parpadea cuando el equipo transmite datos



ESPECIFICACIONES

TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	5 V DC
CONEXIONES	2 x CAN BUS 4xUSB, 1 x LAN RJ45, 1 x HDMI, 1 x USB 3.0
LEDS DE ESTADO	5
PESO	560 g

DIMENSIONES



INFORMACIÓN SOBRE DESECHO DE RESIDUOS



El símbolo anterior indica que, de acuerdo con las normativas locales, su producto y/o su batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales. La recogida separada y el reciclaje del producto o su batería en el momento de su desecho ayudarán a proteger los recursos naturales y a garantizar su reciclaje de forma que proteja la salud de las personas y el medio ambiente.

2020_06_22-08:00

SAMOA Industrial, S.A. · Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain · Tel.: +34 985 381 488 · www.samoaindustrial.com

RU

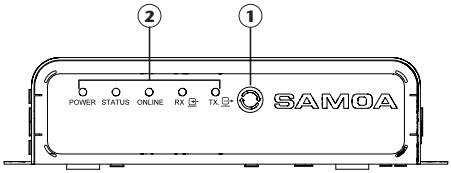
ВВЕДЕНИЕ

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** это устройство предназначено для профессионального использования. Перед его использованием прочтите все инструкции в этом руководстве.

- Устройство U-net предназначено для интеграции в систему управления.
- Используйте это устройство только по назначению.
- Данное устройство не было одобрено для использования в коммерческих операциях.
- Не изменяйте и не модифицируйте устройство.

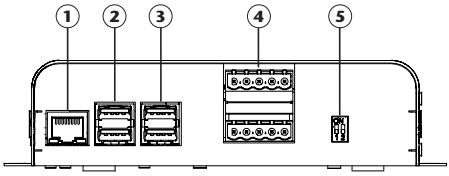
ОПИСАНИЕ

ВИД СПЕРЕДИ



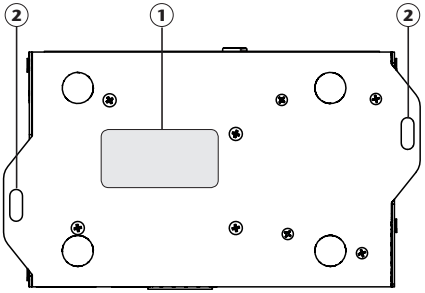
Nº	ЭЛЕМЕНТ	ОПИСАНИЕ
1	Кнопка перезапуска	Нажмите, чтобы перезапустить устройство
2	Светодиодные индикаторы состояния	Показывают состояние устройства

ВИД СЗАДИ



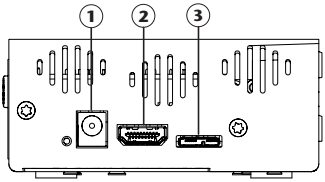
Nº	ЭЛЕМЕНТ	ОПИСАНИЕ
1	Разъем LAN RJ45	Позволяет подключиться к сети
2	USB-порт 1	Позволяет подключать периферийные устройства
3	USB-порт 2	Позволяет подключать периферийные устройства
4	ШИНА CAN BUS	Позволяет подключение к шине CAN BUS ввод/вывод
5	Переключатели E.O.L	Позволяют включать и выключать терминальный резистор.

ВИД СНИЗУ



Nº	ЭЛЕМЕНТ	ОПИСАНИЕ
1	Этикетка с характеристиками	Основные технические характеристики устройства
2	Монтажные отверстия	Отверстия для монтажа

ВИД СБОКУ



Nº	ЭЛЕМЕНТ	ОПИСАНИЕ
1	Разъем DC Jack	Разъем питания сети
2	Разъем HDMI	Позволяет подключать периферийные устройства
3	Разъем Micro USB 3.0	Позволяет подключать периферийные устройства

2020_06_22-08:00

SAMOA Industrial, S.A. · Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain · Tel.: +34 985 381 488 · www.samoaindustrial.com

УСТАНОВКА И НАСТРОЙКА

Подробнее об установке и настройке устройства см. в «Руководстве по установке» для системы управления.

КРЕПЛЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Опционально устройство можно закрепить с помощью монтажных отверстий (2).

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Когда устройство получает питание через разъем DC Jack от входящего в комплект трансформатора, загорается светодиодный индикатор POWER, указывающий на то, что устройство включено. Выключение устройства осуществляется путем отключения питания. Чтобы перезагрузить устройство, кратковременно нажмите на кнопку. Светодиодный индикатор POWER будет продолжать гореть, в то время как другие светодиодные индикаторы будут последовательно гаснуть и загораться.

НАСТРОЙКА ТЕРМИНАЛЬНОГО РЕЗИСТОРА

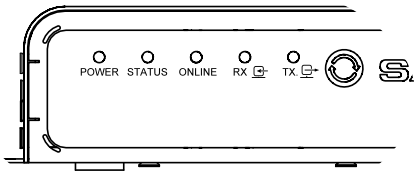
После того, как устройство было включено, для настройки терминального резистора выполните описанную ниже процедуру:

1. Для включения терминального резистора установите оба переключателя E.O.L. 1 и 2 в положение ON (ВКЛ.).

2. Для выключения терминального резистора установите оба переключателя E.O.L. 1 и 2 в положение OFF (ВЫКЛ.).

СВЕТОДИОДНЫЕ И ДИАГНОСТИЧЕСКИЕ ИНДИКАТОРЫ

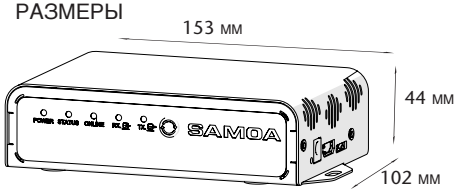
НДИКАТОРЫ	ОПИСАНИЕ
POWER	Показывает, что устройство включено
STATUS	Показывает рабочее состояние устройства
ONLINE	Если он загорается, это означает, что устройство правильно подключено через шину CAN
RX	Мигает, когда устройство принимает данные
TX	Мигает, когда устройство отправляет данные



ХАРАКТЕРИСТИКИ

НАПРЯЖЕНИЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ	5 В пост. тока
РАЗЪЕМЫ	2 x CAN BUS 4xUSB, 1 x LAN RJ45, 1 x HDMI, 1 x USB 3.0
СВЕТОДИОДНЫЕ ИНДИКАТОРЫ СОСТОЯНИЯ	5
ВЕС	560 г

РАЗМЕРЫ



ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ОТХОДОВ



Этот символ означает, что в соответствии с местными нормами, ваше изделие и/или батарея должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов. По окончании срока службы данное изделие должно быть отнесено в пункт сбора, предназначенный для этого местными органами власти. Раздельный сбор и переработка изделия или его батареи во время утилизации помогут защитить природные ресурсы и обеспечить их переработку таким образом, чтобы защитить здоровье людей и окружающую среду.

2020_06_22-08:00

SAMOA Industrial, S.A. · Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain · Tel.: +34 985 381 488 · www.samoaindustrial.com

EC CONFORMITY DECLARATION / DECLARATION CE DE CONFORMIDAD

EN

SAMOA INDUSTRIAL, S.A., Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain, declares that the product(s): **383 300** conform(s) with the EU Directive(s): **2014/30/CE**

ES

SAMOA INDUSTRIAL, S.A., Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - España, declara que el(los) producto(s): **383 300** cumple(n) con la(s) Directiva(s) de la Unión Europea: **2014/30/CE**

For SAMOA INDUSTRIAL, S.A.
Por SAMOA INDUSTRIAL, S.A.



Pedro E. Prallong Álvarez

Production Director
Director de Producción

RU

EAC

Сертификат соответствия:
№ ТС RU C-ES.АБ58.В.03152, срок действия с 27.11.2018 по 27.07.2020, выдан органом по сертификации продукции «М-ФОНД» ООО «Агентство по экспертизе и испытаниям продукции»; Адрес 125167, Россия, г. Москва, ул. Викторенко, дом 16, стр. 1. Телефон: +74951501658, e-mail: info@mfond.org. Аттестат аккредитации №RA.RU.11АБ58 от 07.04.2016 года.

Дата производства указана на маркировке изделия

Транспортировка
Изделие должно транспортироваться в заводской упаковке для защиты от повреждений и влаги.

Хранение
Изделие должно храниться запакованным, в хорошо проветриваемом и сухом помещении.

Утилизация
Выполняйте национальные правила утилизации и переработки отслужившего оборудования, упаковки и принадлежностей.

2020_06_22-08:00